

重型及輕型摩托車、工業機械（工業機器車）、掛車或半掛車的所有權轉移  
Transmissão de propriedade de motociclos, ciclomotores, máquinas industriais, reboques ou semi-reboques賣方(A) : \_\_\_\_\_, 流動電話/其他電話 : \_\_\_\_\_  
Nome do(a) vendedor(a) (A) Telemóvel/Outros telefones擁有  重型摩托車  輕型摩托車  工業機器車  掛車  半掛車  
Proprietário de Motociclo Ciclomotor Máquina Industrial Reboque Semi-Reboque註冊編號 : \_\_\_\_\_ 商標 : \_\_\_\_\_ 型號 : \_\_\_\_\_  
Matrícula Marca Modelo現通知今日轉賣該車予買方 (B) \_\_\_\_\_, 流動電話/其他電話 : \_\_\_\_\_  
Participa que vendeu nesta data, o referido veículo ao(à) comprador(a) (B) Telemóvel/Outros telefones買方(個人/公司/社團)身份證明文件類別 : \_\_\_\_\_, 編號 : \_\_\_\_\_  
Tipo do documento de identificação do comprador (indivíduo, sociedade e associação) N.º地址 :  澳門地址 Macau  其他地區 Outra região  
Morada如屬非本澳登記的公司，請同時申報實際管理機關所在地 No caso de sociedade não registada em Macau, deve declarar, ao mesmo tempo, o local da direcção efectiva :

## ❖ 請勾選以下(倘適用)的申請情況 Assinale o seguinte (quando aplicável):

- 買方知悉賣方存在違例罰單尚未處理 O(a) comprador(a) tem conhecimento de que o(a) vendedor(a) tem talão(ões) de multa por liquidar.
- 買方知悉該車輛已缺席該年度之年檢 O(a) comprador(a) tem conhecimento de que o veículo faltou à inspecção anual do ano em causa.
- 買方知悉該車輛未通過特別檢驗 O(a) comprador(a) tem conhecimento de que o veículo não foi aprovado na inspecção extraordinária.
- 買方知悉該車輛正值驗車期，需前往驗車。O(a) comprador(a) tem conhecimento de que o veículo está dentro do prazo de inspecção e, por isso, tem de ser submetido à mesma.
- 買方知悉該車輛尚未繳納該年度之車輛使用牌照稅，不可在公共道路上停泊或行駛。O(a) comprador(a) tem conhecimento de que o veículo não está autorizado a estacionar ou circular na via pública sem que o imposto de circulação do ano em causa se encontre liquidado.

## ❖ 澳門地址的稅務住所申報（適用於摩托車和工業機器車及僅適用於未曾申報稅務住所的納稅主體）：

Declaração do domicílio fiscal com morada em Macau (aplicável a ciclomotores, motociclos e máquinas industriais e destinada somente a sujeitos passivos que nunca tenham declarado o domicílio fiscal):

- 買方  同意申報上述澳門地址為稅務住所。（倘買方過往已向財政局申報稅務住所，則本次填寫的澳門地址不會替代已登記的稅務住所並僅用於與本車輛相關事務的通訊。）Concorda em declarar a morada acima referida em Macau como o domicílio fiscal. (Caso o(a) comprador(a) já tenha declarado o seu domicílio fiscal à Direcção dos Serviços de Finanças (DSF), a morada de Macau preenchida no presente impresso não substituirá o domicílio fiscal registado, servindo apenas para comunicar os assuntos relacionados com o respetivo veículo).
- 不同意申報稅務住所。（倘買方未在 2027 年 1 月 1 日前主動向財政局告知或變更其稅務住所，則視其最後向本局或其他稅務行政當局提交的申報文件內所載的澳門地址為其稅務住所。如需更新法定稅務住所，敬請參閱財政局稅務法典專題網站。）Não concorda com a declaração do domicílio fiscal. (Caso o(a) o(a) comprador(a) não comunique ou altere o seu domicílio fiscal junto da DSF, por iniciativa própria, até 1 de Janeiro de 2027, considerar-se-á como domicílio fiscal a morada em Macau constante do último documento de declaração por ele(a) submetido a esta Direcção de Serviços ou a outra autoridade administrativa. Caso seja necessário actualizar o domicílio fiscal legal, queira consultar a página temática do "Código Fiscal" da DSF).

鑑於買方多於一人，請將有關本車輛的稅務通知寄往 \_\_\_\_\_ (其中一位買方姓名) 的稅務住所。Tendo em conta que há mais de um(a) comprador(a), envie a notificação fiscal para o domicílio fiscal de \_\_\_\_\_ (nome de um(a) dos compradores).

- ❖ 買方  同意 /  不同意 申請“接收短訊通知綜合登記服務”，接收由交通事務局發出的  中文 /  葡文 的通知短訊 (SMS) 發至本文件登記的本地流動電話號碼。O(a) comprador(a) concorda  / não concorda  requerer o “Serviço de notificação via SMS” para receber, através do número de telemóvel de Macau que consta neste impresso, as mensagens de notificação (SMS), em língua chinesa  ou portuguesa  , enviadas pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Trárgo.

(A) 賣方簽名  
(A) Assinatura do(a) vendedor(a)(B) 買方簽名  
(B) Assinatura do(a) comprador(a)